

## Pelican 9430IR User Manual

**WARNING: Avoid eye or skin exposure to activated beam. Do not stand in front of or stare into activated beam.**

**CAUTION: This product emits a slight red glow in darkness and should be tested for suitability before use in the field.**

### Mast Operation

1. Lift the LED head fully upwards then slide the mast down to lock into the mount.
2. Pull the lever on the black locking clamp, lift the head upwards and snap the lever back into place.
3. To collapse the mast, reverse the procedure.

### Light Operation

1. Press keypad once for full power.
2. Press again for low power.
3. Press again to switch off.

### Flash Mode

1. Press and hold keypad for 3 seconds then the LED Head will flash.
2. Press keypad again to switch off.

### Low Battery Warning

Before the battery turns off, the LED Head will flash for 3 seconds, every ten minutes to let the user know that the battery voltage is low.

**The warning period starts 30 minutes before there is insufficient voltage to power the light.**

### Battery Charging

**Warning – Do not operate the 9430IR RALS with the charger connected.**

1. Insert the charger plug into the spare socket on the light housing and twist the blue locking collar to secure the plug
2. Attach the charger to the mains power supply until the LED on the charger turns green.

**NOTE – the light can be left attached to the charger without any harm to the battery**

### Charge Cycle Indication

1. Yellow = Normal Charge
2. Green = Trickle Charge

### Battery Replacement

Contact your dealer for a replacement battery.

To replace, follow the instructions included with the new battery

### Environmental

At the end of its technical life, the sealed lead battery should be sent to a suitable recycling center or returned to the point of purchase.

### WARRANTY RETURN POLICY

Send all items for repair or replacement directly to Pelican Products Customer Service Department (postage paid). Please call for a return authorization number. Per our guarantee, Pelican Products will replace or repair any broken or defective products. Upon receipt of goods, Pelican Products will notify you of any handling and return postage charges.

If your local retailer does not stock the above accessory parts, you may order them directly from Pelican Products. Send check or money order in U.S. dollars, or order by phone using MasterCard or VISA (ask for Customer Service). SORRY, NO C.O.D.'s. Subject to sales tax. Allow 2-3 weeks delivery time. Pelican Products pays postage and handling charges. POSTAGE PAID FOR U.S. ZIP CODES ONLY.

## Manual del usuario de Pelican 9430IR

**ADVERTENCIA: Evitar la exposición de ojos y piel al haz activado. No permanecer delante de un haz activado ni mirarlo fijamente.**

**PRECAUCIÓN: Este producto emite una débil luz roja en la oscuridad y debería probarse antes de usarlo sobre el terreno.**

### Funcionamiento del mástil

1. Levante el cabezal del LED hacia arriba completamente y a continuación deslice el mástil hacia abajo para bloquearlo en el soporte.
2. Tire hacia arriba de la palanca sobre la brida de bloqueo negra, eleve el cabezal y acople de nuevo la palanca en su lugar.
3. Para plegar el mástil, siga el procedimiento inverso.

### Funcionamiento de la linterna

1. Pulse la tecla una vez para máxima potencia.
2. Pulse de nuevo para potencia baja.
3. Pulse de nuevo para apagar la unidad.

### Modo intermitente

1. Mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos; el cabezal del LED parpadeará.
2. Pulse de nuevo la tecla para apagar la unidad.

### Aviso de nivel bajo de batería

Antes de que la batería se agote, el cabezal del LED parpadeará durante 3 segundos cada diez minutos para avisar al usuario de que la tensión de la batería es baja.

**El periodo de advertencia se inicia 30 minutos antes de que la tensión sea insuficiente para encender la linterna.**

### Carga de la batería

**Advertencia: No utilice la unidad 9430IR RALS con el cargador conectado.**

1. Inserte el conector del cargador en cualquiera de las tomas libres del receptáculo de la linterna y gire el anillo de bloqueo azul para fijar el conector.
2. Conecte el cargador a la red eléctrica hasta que el LED del cargador se ilumine en verde.

**NOTA: La linterna puede dejarse conectada al cargador sin que la batería sufra ningún daño por ello.**

### Indicación del ciclo de carga

1. Amarillo = Carga normal
2. Verde = Carga por goteo

### Sustitución de las baterías

Póngase en contacto con su distribuidor para conseguir una batería de repuesto.

Para sustituir la batería, siga las instrucciones incluidas con la nueva batería.

### Medio ambiente

Al final de su vida técnica, la batería sellada de plomo se debería llevar a un centro de reciclaje o devolver al punto de compra.

### POLÍTICA DE DEVOLUCIONES EN PERIODO DE GARANTÍA

Envíe todos los artículos para su reparación o sustitución directamente al Departamento de atención al cliente de Pelican Products (franqueo pagado). Por favor, pida un número de autorización de devoluciones. En virtud de nuestra garantía, Pelican Products sustituirá o reparará cualquier producto roto o defectuoso. Tras la recepción de los artículos, Pelican Products le notificará cualquier gasto de manipulación y envío. Si su comercio local no tiene en existencias las piezas anteriormente indicadas, puede solicitarlas directamente a Pelican Products. Envíe un cheque o un giro postal en dólares estadounidenses, o haga su pedido por teléfono utilizando MasterCard o VISA (pregunte por el Departamento de atención al cliente). LO SENTIMOS, no se admite pago contra reembolso. Deje que pasen 2-3 semanas para que le llegue el envío. Pelican Products se hace cargo de los gastos de envío y manipulación. PORTES PAGADOS SÓLO PARA CÓDIGOS POSTALES DE ESTADOS UNIDOS.

## Catalogue n° 9430IR

**AVERTISSEMENT : Éviter l'exposition des yeux ou de la peau au faisceau activé. Ne pas rester debout devant le faisceau activé ou le regarder fixement.**

**ATTENTION : Ce produit émet une légère lumière rouge dans l'obscurité et doit être testé pour en déterminer le caractère approprié avant de l'utiliser sur le terrain.**

### Fonctionnement du mât

1. Soulevez la tête LED vers le haut, puis faites glisser le mât vers le bas pour le verrouiller bien en place.
2. Tirez sur le levier sur le clamp de verrouillage du mât et tournez la tête LED vers le haut, puis faites claquer le levier pour le remettre en place.
3. Pour rentrer le mât, inversez la procédure.

### Fonctionnement de la lumière

1. Appuyez une fois sur le clavier pour une puissance maximum.
2. Appuyez à nouveau pour une faible puissance.
3. Appuyez à nouveau pour éteindre.

### Mode clignotement

1. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour que la tête LED clignote.
2. Appuyez à nouveau sur la touche pour éteindre.

### Avertissement de batterie faible

**Avant que la batterie ne s'éteigne, la tête LED clignotera pendant 3 secondes toutes les dix minutes afin d'informer l'utilisateur que la tension de la batterie est faible.**

La période d'avertissement commence 30 minutes avant l'insuffisance de tension pour allumer la lampe.

## Chargement de la batterie

**Attention - Ne faites pas fonctionner le 9430IR RALS avec le chargeur connecté.**

1. Insérez la prise du chargeur dans l'une des fiches disponibles sur le logement de la lampe et faites tourner le collier de verrouillage bleu pour verrouiller la prise.
2. Connectez le chargeur à la source d'alimentation jusqu'à ce que la LED sur le chargeur devienne verte.

**REMARQUE – la lumière peut rester fixée au chargeur sans que cela endommage la batterie.**

### Indication cycle de chargement

1. Jaune = Chargement normal
2. Vert = Chargement progressif

### Remplacement des piles

Contactez votre distributeur pour toute batterie de recharge. Pour le remplacement, suivez les instructions incluses avec la nouvelle batterie.

### Environnement

À la fin de sa durée de vie nominale, la batterie au plomb acide doit être envoyée dans un centre approprié de recyclage ou retournée à son point de vente.

### POLITIQUE DE GARANTIE DE REMPLACEMENT

Envoyez tous les articles pour réparation ou remplacement directement au Département de réparation client des produits Pelican (port payé). Veuillez appeler pour obtenir un numéro d'autorisation. En ce qui concerne notre garantie, Pelican Products remplacera ou réparera tout produit cassé ou défectueux. À la réception des marchandises, Pelican Products vous informera de tous frais de retour ou de manutention. Si votre détaillant local ne stocke pas les pièces accessoires ci-dessus, vous pouvez les commander directement auprès de Pelican Products. Envoyez un chèque ou un mandat en dollars américains, ou commandez par téléphone avec votre MasterCard ou VISA (demandez le Service Client). DÉSOLÉ, le paiement avec contre remboursement n'est pas accepté. 2 – 3 semaines. Pelican Products paye les frais de port et de manutention. PORT PAYÉ POUR LES CODES POSTAUX AMÉRICAINS UNIQUEMENT.

### PELICAN LEGENDARY LIFETIME GUARANTEE OF EXCELLENCE

Pelican Products, Inc. guarantees its products for a lifetime against breakage or defects in workmanship. Pelican™ injection molded cases are guaranteed to be watertight to a depth of 3.3 feet (1 meter) for 30 minutes (IP 67) unless otherwise stated if properly closed with undamaged o-ring in place. Pelican's liability is limited to the case and not its contents or foam. This guarantee does not cover the lamp or batteries (rechargeable or alkaline) for lights. Any liability, either expressed or implied, is limited to replacement of the product. This guarantee is void if the Pelican product has been abused beyond normal and sensible wear and tear. This guarantee does not cover shark bite, bear attack or damage caused by children under five. Guarantee does not cover Roto Molded products. Refer to [www.pelican.com/warranty](http://www.pelican.com/warranty) for full details.

### CON LA LEGENDARIA GARANTÍA DE EXCELENCIA DE POR VIDA DE PELICAN

Pelican Products, Inc. garantiza sus productos de por vida frente a roturas o defectos de fabricación. Las maletas moldeadas por inyección Pelican tienen garantizada su estanqueidad hasta una profundidad de un 1 metro durante 30 minutos (IP 67), a menos que se indique lo contrario, si está correctamente cerrada y no tiene dañada la anilla de sellado. La responsabilidad de Pelican está limitada a la maleta y no incluye su contenido ni la espuma. Esta garantía no cubre la lámpara ni las pilas (recargables o alcalinas) de las linternas. Cualquier responsabilidad, expresa o implícita, está limitada a la sustitución del producto. Esta garantía quedará anulada en caso de haberse realizado un mal uso del producto Peli tal que le haya producido un desgaste fuera de lo normal y razonable. Esta garantía no cubre mordiscos de tiburones, ataques de osos ni daños producidos por niños menores de cinco años. La garantía no cubre los productos rotomoldeados. Consulta [www.pelican.com/warranty](http://www.pelican.com/warranty) para más detalles.

### LA GARANTIE LÉGENDAIRE D'EXCELLENCE SANS CONDITION DE PELICAN

Pelican Products, Inc. garantit ses produits pour toute leur durée de vie utile contre la casse et les défauts de fabrication. L'étanchéité à l'eau des valises Pelican moulées par injection est garantie jusqu'à une profondeur de 1 mètre pendant 30 minutes (IP 67), sauf stipulation contraire, et à condition qu'elles soient correctement fermées avec le joint torique en place et en parfait état. La responsabilité de Pelican s'applique uniquement à la valise et exclut son contenu. Cette garantie ne couvre pas les ampoules ni les batteries (alcalines ou rechargeables) des torches. Toute responsabilité, qu'elle soit expresse ou implicite, est limitée au remplacement du produit. Cette garantie sera considérée comme nulle si le produit Peli a fait l'objet d'un usage excessif en dehors de l'usure et de la déchirure normales et raisonnables. Cette garantie ne couvre pas les morsures de requin, les attaques d'ours ni les dommages causés par des enfants de moins de 5 ans. La garantie ne couvre pas les produits moulés Roto. Voir le site Web [www.pelican.com/warranty](http://www.pelican.com/warranty) pour les détails complets.



**RoHS compliant**

**PELICAN™ PRODUCTS** 23215 Early Ave. • Torrance, CA 90505 USA • Tel (310) 326-4700 • FAX (310) 326-3311 • [www.pelican.com](http://www.pelican.com)

**PELICAN™ CANADA** 10221-184 St. • Edmonton, Alberta T5S 2J4 • Tel (780) 481-6076 • FAX (780) 481-9586

**PELI™ PRODUCTS, S.L.** c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spain • Tel (+34) 93.467.4999 • FAX (+34) 93.487.7393 • [www.peli.com](http://www.peli.com)

All trademarks and logos displayed herein are registered and unregistered trademarks of Peli Products, S.A. or Pelican Products, Inc. and others.

**9430IR Instructions © 2010 Pelican Products JA/10**